



**05**  
**MAIO** '21

---

*LEITURA ENCENADA*

---

Sala de espetáculos  
+  
Transmissão  
no SubPalco

# **NOITE FORA: LEITURA E CONVERSAS SOBRE TEATRO**

COORDENAÇÃO  
**SÔNIA BARBOSA** ARTISTA ASSOCIADA

ARTISTA CONVIDADA  
**JANAINA LEITE** (BRASIL)

PARCERIA **FITEI**



## DE MÃOS DADAS COM O TEATRO DE EXPRESSÃO IBÉRICA

---

Em 2021, no Teatro Viriato procuramos o encontro através do trabalho em parceria. Por um lado, mantemos os parceiros de longa data, por outro estendemos as mãos a outros projetos e estruturas que há muito deram provas da sua qualidade na promoção das artes performativas.

O *FITEI* – *Festival Internacional de Teatro de Expressão Ibérica* – é um desses projetos que queremos por perto, e este ano assim será, através de uma nova parceria que agora se inicia.

Em 2021, dessa parceria nasce uma programação conjunta, que será apresentada no âmbito do festival, mas também na nossa sala de espetáculos e nas plataformas digitais. Uma programação que nos convida a viajar até ao outro lado do Atlântico, a fazer intercâmbios culturais e dar a conhecer a ambos os públicos artistas de referência dos dois lados do Atlântico.

Iniciamos esta programação conjunta com a apresentação de “Estado Vegetal”, de Manuela Infante, dramaturga e encenadora chilena. Um espetáculo que gira em torno de um diálogo (im)possível entre seres humanos e plantas.

O projeto “Noite Fora: Leitura e Conversas sobre Teatro” de Sónia Barbosa e do Teatro Viriato integra também esta nova edição do *FITEI*. A encenadora e dramaturga brasileira Janaina Leite será a convidada desta sessão, que à distância será a responsável por trabalhar a dramaturgia “Conversas com meu pai”, de Alexandre Dal Farra, com a atriz Sónia Barbosa.

Nesta parceria com o *FITEI*, Janaina Leite irá também apresentar a sua criação “Stabat Mater”. Uma palestra-performance que aprofunda a sua investigação sobre o real em palco, agora sob a luz do obscuro, onde aborda o feminino ao longo dos séculos. “Stabat Mater”, construído a partir dos textos da filósofa e psicanalista Julia Kristeva, relaciona temas historicamente inconciliáveis, como a maternidade e a sexualidade.

A programação conjunta do Teatro Viriato e do *FITEI* termina com a conferência “A Minha História da Dança”, da coreógrafa Sónia Baptista. “A Minha História da Dança” é um projeto criado em 2011 pelas estruturas Forum Dança e O Rumor do Fumo e consiste num ciclo de conferências em que cada artista é convidado a falar sobre a sua história da dança, a partilhar o seu percurso e as referências que influenciaram o seu trabalho.

---

### PROGRAMA || EM PARCERIA COM FITEI

---

**01 MAI** sáb 18h00 // Online no SubPalco

**ESTADO VEGETAL**

de MANUELA INFANTE (CHILE)

**05 MAI** qua 19h30 // Sala de Espetáculos e Online no SubPalco

**NOITE FORA:**

**LEITURA E CONVERSAS SOBRE TEATRO**

coordenação SÓNIA BARBOSA (Artista Associada) | artista convidada JANAINA LEITE (BRASIL)

**07 MAI** sex 21h00 // Online no SubPalco

**STABAT MATER**

de JANAINA LEITE (BRASIL)

**12 MAI** qua 19h30 // Sala de Espetáculos e Online no SubPalco

**A MINHA HISTÓRIA DA DANÇA**

SÓNIA BAPTISTA



120 min. aprox.

m/ 12 anos

**Um projeto Teatro Viriato e Sónia Barbosa**

**Coordenação** Sónia Barbosa

**Artista convidada/Encenação** Janaina Leite

**Assistente de encenação** Lara Duarte

**Texto** “Conversas com meu pai”, de Alexandre Dal Farra

**Interpretação** Sónia Barbosa

**Direção de produção** Carla Estefan

**Vídeos** Bruno Jorge

**Apoio técnico** Tomás Pereira

© Carlos Fernandes

## NOITE FORA #11

*Nesta encruzilhada do nosso caminho, encontramos-nos com a Janaina Leite, reencontramos Alexandre Dal Farra e cruzamo-nos com o FITEI - Festival Internacional de Teatro de Expressão Ibérica. Viseu – São Paulo – Porto... e ainda, o mundo inteiro. Vamos estar presencialmente no palco do Teatro Viriato, felizes por nos reencontrarmos com os nossos espectadores, cara a cara. E vamos estar digitalmente nas plataformas do FITEI e do Teatro Viriato, para quem se quiser juntar a nós, esteja onde estiver.*

*Vamos ler/interpretar/apresentar o texto “Conversas com meu pai” escrito por Alexandre Dal Farra a partir de materiais autobiográficos de Janaina Leite, que terá um ciclo dedicado ao seu percurso durante este mês de maio, aqui no Teatro Viriato. “Conversas com meu pai” inaugura uma pesquisa, ainda em acto, da criadora, que se desenvolve com “Stabat Mater”, e continua ainda com “Camming – 101 Noites”.*

*O texto, desta vez a uma só voz, que será a minha, aborda dois temas que me tocam muito (e não só a mim, penso que nos tocam a quase todos): a relação com a memória e a relação com o Pai.*

*Dar voz a este deambular pela memória pessoal de Janaina, meticuloso e metódico, mas também intuitivo e atravessado por laivos do subconsciente e do mito, é um belo desafio, que nos permitirá conhecer um pouco do seu universo, e conversar com ela sobre ele.*

*Sim, vamos voltar às nossas conversas: Viseu – São Paulo – Porto? Alô? Estão aí?*

### Sónia Barbosa

*(a autora do texto escreve segundo o antigo acordo ortográfico)*

*Gostaríamos muito de estar “aí” com vocês, apresentando os trabalhos, trocando com os artistas locais, compartilhando teatro e o mesmo ar!*

*Não foi possível dessa vez, mas isso não tira nossa alegria de cruzar mares “virtuais” e apresentarmos alguns materiais dessa pesquisa de mais de 10 anos.*

*No “Noite Fora”, escolho um trabalho inaugural - divisor de águas para minha vida e trajetória artística, que cruza documentário, autobiografia e mito, o “Conversas com meu pai”.*

*Uma peça autobiográfica, no entanto, escrita pelo dramaturgo Alexandre Dal Farra e que, agora, pela primeira vez, será performada por uma outra atriz que não eu. Para mim, uma grande experiência!*

*Compartilho essas “Conversas com meu pai”, trabalho estreado depois de 7 anos de processo em que enveredei pelos labirintos da memória e dos silêncios de uma relação entre pai e filha.*

*Mal sabia que era só o início de uma jornada....*

*Obrigada ao Teatro Viriato pelo convite e à Sónia por aceitarem realizar esta experiência comigo!*

### Janaina Leite (BR)

## CONVERSAS COM MEU PAI

### Sinopse original

Numa velha caixa de sapatos, Janaina guarda uma infinidade de bilhetes que trazem frases escritas por Alair, seu pai, que sofreu uma traqueostomia e perdeu a capacidade da fala. Esse foi o ponto de partida de um *work in process* de quase sete anos que culminou na morte do pai e que deixa como herança um amontoado de formas, esboços e questões com as quais a atriz tenta lidar em cena.

### Ficha técnica original

**Conceção e Interpretação** Janaina Leite

**Texto** Alexandre Dal Farra

**Direção e cenografia** Janaina Leite e Alexandre Dal Farra

**Vídeos** Bruno Jorge

**Iluminação** Wagner Antônio

**Figurino** Melina Schleder

**Direção de palco** Michel Fogaça

**Direção de produção** Carla Estefan

**Design gráfico** Rodrigo Pereira

**Vivace** Dão • Quinta do Perdigão • **Andante** Seridois • **Adágio** Ana Cristina Santos Almeida • Ana Maria Albuquerque Sousa • Ana Paula Ramos Rebelo • Centro de Saúde Familiar de Viseu, Lda. • Conceição e Ricardo Brazete • Eduardo Melo e Ana Andrade • Fernando Gomes Morais • Fernando Poças Figueiredo e Maria Adelaide Poças • Isabel Pais e António Cabral Costa • Isaías Gomes Pinto • Joana Santareno Ferreira • João José da Fonseca e Maria José Agra Regala da Fonseca • José Luís Abrantes • Júlia Alves • Júlio da Fonseca Fernandes • Magdalena Rondeboom e Pieter Rondeboom • Maria de Fátima Ferreira • Maria de Lurdes Poças • Marina Bastos • Martin Obrist e Maria João Obrist • Nanja Kroon • Paula Costa • Paula Cristina Cardoso • Paula Nelas • Renato Lopes e Margarida Leitão • **Júnior** Beatriz Afonso Delgado • Gaspar Gomes • E outros que optaram pelo anonimato.

#### MECENAS



#### APOIO



#### APOIO À DIVULGAÇÃO



Patrícia Portela *Direção Artística* • Sandra Correia *Direção Administrativa e Financeira* • Maria João Rochete *Adjunta de Direção* • Carlos Fernandes *Coordenação de Produção* • Gi da Conceição *Produção* • Paulo Matos *Coordenação Técnica* • Nelson Almeida e João Rodrigues *Técnicos de Palco* • Ana Filipa Rodrigues e Liliana Rodrigues *Comunicação e Imprensa* • Teresa Vale *Produção Gráfica* • Gisélia Antunes *Coordenadora de Frente de Casa e Bilheteira* • Susana Cardoso *Assistente de Bilheteira e Comunicação* • **Consultores** Maria de Assis Swinnerton *Programação* • **Colaboradores** António Ribeiro de Carvalho *Assuntos Jurídicos* • José António Loureiro *Elettricidade* • Contraponto *Contabilidade* • José António Pinto *Encarregado da Proteção de Dados* • Info Things *Informática* • Carlos Fernandes e Raquel Balsa *Fotografia de Espetáculo* • **Colaboração Especial** José Fernandes • **Acolhimento do Público** André Rodrigues, Catarina Loureiro, Filipa Antunes, Francisco Pereira, Joana Silva, João Almeida, José Vaz, Leonor Esteves, Luís Sousa, Natália Rodrigues, Roberto Terra, Ricardo Meireles e Sandra Amaral